

ABONNEMENT

Par année... \$2.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00

Edition Hebdomadaire

Par l'année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.05
Une fois la semaine... 0.05

Avia de Naisance, Mariage... \$0.50
Décès... 0.50

Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

ADMINISTRATION

"LE CANADA,"
QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.
Abonnement, \$2.00 par année.

"LE COURRIER DE HULL,"
HEBDOMADAIRE,
Renfermant les matières de l'édition
Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement
Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE
exécutées avec soin et promptitude, en
plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze,
etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS

Les ordres envoyés par la Poste recevant
une attention toute spéciale et sont exécutés
avec soin.

S'adresser à
Mr l'Administrateur du
"CANADA,"
OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 13 Décembre 1884

LES ENNEMIS DE LA FRANCE

Nous venons de parcourir le
discours magistral que l'éminent
évêque d'Angers, Mgr Freppel, a
prononcé devant les Chambres
françaises, au cours du débat sur
la question du Tonquin; et, en
écoutant les accents généreux et
patriotiques qui se révèlent à cha-

que ligne, presque à chaque mot
de cette fièvre page oratoire, nous
nous rendions le témoignage que
l'on sait se venger noblement des
injustices de la république, dans le
parti clérical.

Nous nous disions aussi que ce sont de singu-
liers ennemis de l'honneur national
que des hommes qui se rallient de
la sorte à un gouvernement qu'ils
réprouvent, dès l'instant où le
drapeau de la nation a besoin
d'une initiative qui le tienne haut
et ferme et l'empêche de souffrir
un semblant même de flétrissure.

Mgr Freppel est, tout le monde
sait cela, l'ennemi déclaré du
régime anti-religieux et ruineux
qui domine aujourd'hui les desti-
nées de son pays. Personne plus
que lui n'a bien étudié, en effet,
les hommes du pouvoir actuel, et
ne les a combattus vigoureusement
et sans peur, sur tous les terrains
dangereux où ils tentaient de
pousser la politique française. Et,
c'est cet homme-là, pourtant, qui
l'autre jour est venu, de sa voix
grave, et autorisée tracer à la Cham-
bre le chemin qu'il lui fallait suivre.

Son discours a créé beaucoup
d'émotion en France, parce que là
comme dans bien d'autres pays on
a trop oublié les grandes et saintes
traditions du patriotisme, pour ne
voir que les intérêts des partis.

Mgr Freppel, lui, n'a considéré
dans la question du Tonquin qu'une
question d'honneur national, et il
s'est dit que quand le drapeau
d'un peuple a été une fois volon-
tairement jeté dans la mêlée, il est
du devoir de tous d'aller le défendre
et le faire triompher, sans se
demander quel parti l'a placé là
et l'a ainsi compromis.

Mais, écoutons le savant prélat:
"Quand je parlais ainsi, mes-
sieurs, il y a un an à cette même
place, dans une autre enceinte, un
sénateur — et j'ai toujours cela sur
le cœur, — un sénateur qui est en
même temps un spirituel académi-
cien, traitait mes paroles, non sans

quelque pointe d'ironie, de méta-
phore.

"J'avais fait, paraît-il, une méta-
phore, en disant que, quand le
drapeau de la France est engagé
devant l'ennemi par un vote régulier
du Parlement, — et il l'était, il
l'est encore, et il l'a été par un vote
unanime après le massacre du com-
mandant Rivière et de ses braves
compagnons, — il faut le suivre
dans ce cas sans regarder aux main-
qui le tiennent. On a traité cela de
métaphore: méiaphore tant que
vous voudrez, mais c'est sur cette
métaphore qu'est fondée la patrie!
(Applaudissements au centre et à
gauche.)

"C'est sur cette métaphore que
vous vous êtes appuyés vous-
mêmes, lorsqu'en 1870, vous avez
combattu sous des chefs qui n'avaient
pas votre sympathie.

Et lorsqu'on cessera de compren-
dre cette métaphore, ce jour-là on
aura cessé de comprendre ce que
c'est que la patrie!...

Messieurs, il y a deux sortes
d'expéditions militaires: les unes
ont pour but de mettre aux prises,
les unes avec les autres, les nations
civilisées: celles-là, l'histoire les
réprouve et les maudit! La guerre
entre la France et l'Allemagne, en
1870, a peut-être fait reculer la ci-
vilisation européenne de cinquante
ans... (Tès bien! très bien! au cen-
tre et à gauche) car elle a obligé
(toutes les nations à former autant
de camps armés, au grand détriment
de la religion, de la morale, du
commerce, de l'agriculture, de
l'industrie et de tous les grands in-
térêts des peuples!

Mais, il est d'autres expéditions
militaires qui profitent à l'humanité
et à la civilisation: celles qui ont
pour fin de porter à des peuples
de culture inférieure les lumières
nécessaires pour le faire avancer
dans la voie du progrès matériel et
moral.

Votre expédition du Tonquin et
de l'extrême Orient est de ce nom-
bre.

Si vous la poursuivez jusqu'au
bout, malgré les obstacles et au
prix de vos sacrifices, vous servirez
la cause de l'humanité, la cause de
la civilisation chrétienne... (Inter-
rptions à gauche), en même temps
que vous étendez l'empire de la
France et son influence dans le
monde. (Applaudissements au cen-
tre et sur divers bancs à gauche.)

Ce sont ici de belles paroles; et,
pour le bonheur et la gloire de la
France, nous souhaitons qu'elle ait
de nombreux ennemis de la trempe
de l'homme qui les a prononcées.

Nouvelles Générales

Le budget de la Prusse accuse
un déficit de 22,000,000 de marcs.

Il y a eu 314 faillites aux Etats-
Unis durant la semaine dernière.

Un des fils de l'évêque de Ro-
chester s'est converti au catholisme.

La session fédérale s'ouvrira, à
Ottawa, probablement le 22 ou le
29 janvier 1885.

Un incendie a causé des domma-
ges au montant de \$90,000 à New-
Bedford, hier.

La ville de St Louis a subi hier
une perte de \$85,000 des suites
d'une explosion de gaz.

Le procureur-général du Mani-
toba, l'honorable M. Miller, vient
de donner sa démission.

Le Globe de ces jours derniers
rétrécit les accusations qu'il avait
portées contre les honorables MM.
Robertson et Blanchet, et les dé-
clare mal fondées.

Plusieurs saisies ont été exé-
cutées, hier, contre la maison Tiffin
Frères, à Montréal. On sait que
cette maison de commerce qui
faisait des affaires considérables a
dû suspendre ses opérations, il y a
quelques jours.

John C. Fyle et Cie, tenant un
commerce général à Woodbridge,
Ont., ont fait cession de leurs biens.
Leur passif est très-élevé.

Les recettes du Pacifique Cana-
dien, durant la semaine dernière,
ont dépassé de \$36,000 celles de la
semaine correspondante l'an passé.

Le gouvernement français a
résolu de transporter sa colonie
pénale de la Nouvelle-Calédonie à
Madagascar, afin d'éviter des trou-
bles avec l'Australie.

Mercredi, pendant une violente
tempête accompagnée d'un bruit
lourd intense, la goélette anglaise
Stella Maris a été jetée sur les écueils
de Ste Marie et tout l'équipage a
péri.

L'honorable M. Blanchet, secré-
taire-provincial, a intenté une pour-
suite contre le Globe, pour libelle.
Il réclame \$30,000 de dommages.
Il est rumeur que l'action a été
réglée avant son entrée en Cour.

La commission d'enquête sur
l'accusation du Dr Martel contre
l'honorable M. Mercier, a terminé
ses travaux, et a adressé son rap-
port à l'Orateur. M. F. X. Lemieux
présente un rapport spécial. M.
Watts a donné sa démission.

COURRIER DE HULL

— Il y aura, dimanche soir, le 14
du courant, une grande soirée
dramatique et musicale, dans la
salle nouvellement construite, au
profit de l'œuvre de la jeunesse.

— Nos hommes de police, en revenant
d'Alymer, hier soir, ont fait la
rencontre de deux pochards qui ont
été invités à venir passer la nuit
au violon. Ce matin, ils ont paru
enchantés de la cordiale hospitalité
qui leur a été offerte.

— Nos deux hommes de police,
étant obligés de se tenir à Alymer,
depuis que la Cour Criminelle est
commencée, pour rendre témoi-
gnage dans certains procès, sont
dignement remplacés à la station
par notre concitoyen, M. F. C.
Gronin.

— Lundi, le 15 du courant, à dix
heures de l'avant-midi, aura lieu,
au marché central de cette ville,
la vente des étoux des marchés
Central et Ouest, ainsi que du petit
marché qui se trouve dans le quar-
tier No. 5. On dit que les proprié-
taires actuels se proposent tous de
racheter leurs bancs.

— La corporation, non seulement
fait remplacer l'ancien trottoir qui
se trouvait sur la rue Alma, en
arrière de l'église, mais elle en fait
faire un neuf qui se prolonge dans
cette rue jusqu'à la rue Division,
près de l'Académie des sœurs. C'est
là une amélioration qui sera grand-
dement approuvée du public.

— Comme preuve que les mem-
bres de la société de St Vincent de
Paul doivent être sur leurs gardes,
j'apprends qu'il y a quelques jours,
une personne s'adressait au Prési-
dent pour avoir deux pains. On se
rendit à sa demande et on lui donna
de l'argent pour acheter ces deux
pains. Mais, rendue chez l'épicier,
elle n'avait plus besoin de pain, elle
en avait plein son garde-manger, et
elle acheta deux livres de biscuits
pour se régaler.

— Dans le courant de l'été der-
nier, on admettait à caution un
individu trouvé coupable et qui
avait été condamné à subir son
procès aux prochaines Assises. Le
terme de la Cour Criminelle est
commencé depuis le dix du courant,
et notre homme n'a pas encore fait
son apparition et il ne la fera pas
non plus. Ceux qui se sont portés
cautions pour lui au montant de
\$500 chucun ne valent pas cent
sous.

Les propriétés de la Diphtérie
du Dr N. Lacerte sont inappréciables
pour toutes les maladies de la
gorge, des bronches et des pou-
mons.

Institut Canadien-Français

Dimanche soir, 14 Décembre
prochain, le R. P. Jutteau, des
Frères Prêcheurs d'Ottawa, donnera
une Lecture intéressante sur le
développement de la race française
en Amérique. Cette soirée est au
profit de l'église St Jean Baptiste
Intéressons toutes les familles à y
assister.

Prix d'admission 25 cts. dans
toutes les parties de la salle.

NOUVEAU MAGASIN
D'HARPER

de 10 cts., 25 cts. et d'une piastre.
Etrennes

Listez ce qui suit et voyez ce que vous
pouvez acheter pour 10 cts.

- Poupées en cire et
en porcelaine
Services en porce-
laine
Pistolets
Billes
Moines
Fous
Brosses à souliers
Parfumeries
Goutteux
Fourchettes
Cuillères
Huile pour cheveux
Joujoux d'enfants
Épinglottes
Pendants d'oreilles
Brosses à dents
Vaisselle, etc., etc.

POUR \$1.00

- Chaînes d'homme
Chaînes de dame
Epaulettes
Logis
Bracelets
Billes en email
Boucles d'oreilles
Bijoux
Bijoux artificiels
Boîte de fantaisie
Albums
Cartes
Lunettes
Bottes à argent
Grands miroirs

Ces marchandises ont été spécialement
importées pour la population d'Ottawa, de
Hull et des campagnes environnantes.
Je vous invite à venir visiter mes mar-
chandises et vous en jugerez par vous-
même. N'oubliez pas! au fum-ux poste
de Pannagan, 137 et 137A, rue Sparks;
vous y verrez aussi une foule d'articles
que nous vendons pour 25 cts.

D. A. HARPER,
Propriétaire.

FETES! FETES! FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS!

CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs
choisies et cigares, vient d'être reçu au
numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O.
McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton,
Gastier, St. Julien, Sauternes, Brillon,
Ayala, Chateau-d'ay, F. H. Mumm, Char-
levoix, Kummel, Bénédicte, Caracac,
Morsko, Vermont, Torino, Eau-de-Vie,
Cognac, etc. et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés
et canadiens.
Cetres promptement exécutés, efforts livrés
à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. MCKAY,

Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884

VENTE POUR LES FETES

La VENTE ANNUELLE avec DISCOMP-
TE, pour les accordeons aux acheteurs,
à l'époque des fêtes, est commencée
depuis lundi dernier, et durera
UN MOIS.

UNE REDUCTION DE 10 PAR 100
est accordée à tous ceux qui achètent
durant ce mois.

Nous vendons d'élegants porte-rideaux
(Felie) en noyer noir ou ébène, avec les
boutes en cuivre, anneaux, accolées,
etc., pour \$1.25 au comptant, chaînes
en cuivre pour rideaux, 50c par paire.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

ENTREPOT DE MEUBLES,

RUE O'CONNOR

près de la RUE SPARKS

- à décembre 1884

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES
QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire.
Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire.
Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4 la verge.
Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg.
Flanelle écarlate tout laine, seulement 12c la verge.
Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce
DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes
nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes.
Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque.
Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque.
Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à
moitié prix.
Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous
du prix coûtant.

Venez vite et faites vos achats.

CHEZ

RUSSELL GARDNER & CIE.

66 & 68 Rue SPARKS.

POUR LES FETES

Venez et Voyez!

Durant ce mois, j'y vendrai à prix réduit
tous les articles qui suivent:
Mo tres d'or et d'argent pour dames et
messieurs, clefs, chaînes et loquets, et en
or, de 15 carats, pour dames, jones et
bagues ornés de diamants et autres pierres
précieuses, avec une grande variété d'ar-
ticles, plaqués, pendules et bijoux de
toutes descriptions.

M. FREUDENBERG

No. 535 rue Sussex, Ottawa.

N. B. — J'offre également en vente, à
mon magasin, succursale, No. 513, rue
Sussex, un large assortiment de poupées,
albums, violons, accordeons, concertinas,
etc., sachets et heures pour dames, et une
grande variété d'autres articles de fantai-
sies.

J'invite le public à me rendre une
visite avant que d'acheter ailleurs.

H. L. COTE

128, Rue Rideau

NOUVEAU MAGASIN

DE

PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES

ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR

GEO. PHILBERT

Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute
commande que l'on voudra bien lui donner.
Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la cam-
pagne sont priés d'aller lui rendre une
visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT,

208, RUE DALHOUSIE.

11 fév. 1884

CLUB HOUSE

[Ancien Poste de P. O'NEAR]

20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et
meublée à neuf, avec toutes les

Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux
artistes de théâtre.

La buvette est toujours pourvue des meil-
leurs marques de

Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop.

Ottawa, 8 sept 1884

E. G. LAVERDURE

MAGASIN GÉNÉRAL DE

FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce
qu'il faut dans cette ligne

Ou fils, Clous, Cable, Chaîne,

Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic,

Etc.

Comme par le passé un assorti-
ment complet de

QUINCAILLERIE.

69 & 71 Rue WILLIAM

AMERS CANADIENS

ou

TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre
la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitri-
naires, les indigestions, les Névralgies, les
Déhilités générales, les maladies du Foie et
des Reins, les hydropiques et les Rhumatis-
mes.

Préparé par le

Dr N. LACERTE,

Lévis, P.Q.

Prix: 30 cts la bouteille.

En vente chez les pharmaciens et en
dépot chez

ELZÉAR ALARIE,

71 rue Bolton, Ottawa.

26 juillet 1884

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au Lac Temiskaming, en octobre et novembre 1884.

(Suite) Les rames, mues comme par un ressort qui se détend, cessent de battre les flots, et un chœur de voix s'écrient avec un élan de suprême satisfaction: Un vapeur, un vapeur!

Il nous accoste et nous montons à son bord. Nous faisons ici la connaissance de M. Farr, officier en charge du fort de la compagnie de la Baie d'Hudson de Temiskaming. A sept heures, nous sommes au moulin Latour, et le lendemain matin, à deux heures, nous repartons pour arriver à sept heures à la maison des Révérends Pères Oblats.

Dans cette maison, chacun de nous se trouve à l'aise, se sent chez lui. D'après ce que nous y avons vu, durant notre court séjour, cette maison est la providence de nos pauvres colons de cette lointaine région. La maison et la table sont, le plus souvent, à la disposition des colons.

On voudra bien me pardonner, là bas, si je prends sur moi la liberté de dévouer tout le bien que font ces deux maisons de Temiskaming. Je sais que ces choses se font le plus naturellement du monde, sans ostentation et par pur amour du prochain.

A deux heures, nous allons, en compagnie du Père Provost, faire visite à M. Farr et à son aimable compagnie, au fort, situé du côté de Québec, en face de la mission des Pères Oblats.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

(A suivre.)

Attention, Arrêtez

A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks.

Pardessus de première classe. Etouffes à Pantalons des plus recherchées.

Acroissements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement.

P. C. AUCLAIR, Prop. 126 Rue Sparks.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal.

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilles de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Cher Monsieur, —J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elisir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie, Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marque de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P. —Boîte 66. 24 Fév 1883

GRAND Magasin de Meubles

L. GRATTON, Entrepreneur menuisier, meublier, No. 580, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit. Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT. Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

Tableau des heures de train avec colonnes pour Express Direct, Express Local, Express Local, Express au soir.

Arrive à Ottawa. 12 03 11 25 10 15 11 00

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

—Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGT N. G. Gagné et Cie

5 mars 1883

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA. AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do do La Phoenix, do do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITERS, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Sociales, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins, BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1 an

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE

RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS. AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C.

DU PRIX COURANT M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublement de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR AU-DESSOUS DU PRIX COURANT 100

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire.

27 Aout 63

HOTEL TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA

(Ci-devant occupé par Joseph Mantha) De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement.

40 déc. '84 3 m

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvertes sucrées. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpéur du foie, maux de tête, indigestion, etc., etc., et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont très recommandées, comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait obtenu, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Rochette, No 27, rue Ca heart.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa

M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Knoctignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont. ARGENT A PRÊTER Ottawa, 3 Janvier 1883.

DIPHThERINE ANTI-DIPHThERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie autres maux de gorge. Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHThERINE VAINCUE! Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

Préparé par le DR N. LACERTE, LEVIS, P. Q. Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALARIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884.

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumis chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Sec. Caisier de Banque Jacques Carrière, "Président" Hon. W. W. Lynch M. P. P. Vice Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Président Ben. Globensky, Sec. C. E. J. L. H. Massé, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Sec. Négociant. J. McEntyre, Sec. Marchand. M. Babcock, Sec. Manufacturier. John L. Harris, Sec. Moncton, N. B. Arthur Gagnon, Sec. John Hopper, Sec. J. J. Guérin, Sec. M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R.; et T J. Bisillon, B. C. L.—Avis aux Législateurs Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier. John Hopper.—Agent Général. Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Le surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C. Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et les expéditeurs de pommes du Canada, au vue du commerce d'automne et du printemps.

M. M. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances. 31 juillet 1884 9m

DORION & DELOREME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELOREME, No. 140, rue Sparks 1 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 1a. 18 Oct. 1883

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manillons de charrois etc., etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa. 27 oct 2 m, 3 p s

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND DE CHAUSJURES EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrui en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIÉ DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS

OTTAWA. Avoir le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix on fait de Relais, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883. 1a

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND A Commission Agt comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (En face de l'Hotel Russell) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, s'adresser McDUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. McDUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883. 1a

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. OADBAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Epinelles, Boucles d'Oreilles, Montres en or et en argent A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham. E. VEZINA, Porte voisine de l'Hotel Russell 1411, 1 an

FEU

LE

TROU Les

L'amiral tout inter —Tenez j'admet qu'à la calomnie, le, les honneur, sont posés à des femmes; sœur de Mme de Valcourt —Ne vous ser na conscience testé. —Oui, mal sous que sous malade, éliminé, ma —Écoutez, avons fait que notre Mon Dieu, trompés, s je suis, tout le trouble s'échappent, expliquez —C'est comte, écod était cond cins, ou s plus que tât quelque Le marquis fant et sa veur de a tunc passa latéraax. et son fil daient pas la pauvreté tis par le Le mar façon abso son mari d en sa faveu son fils ch rent un au ver l'hériti fit partir de Madère, noncé que tât mère. ce que la j que une e alors sous mètre, em chambre, personne, i me de char de parler à tout prix, sa grosse sieur le c mois d'acou arriva myste au de tous les do envoyés à Perny. So lui une fun dans un p entant né paravant. faut lui in Coulange l'état civil. —Mais monstreu Sisterne. —N'est-comte? Ce crime ave tre. Cet e sait ainsi Coulange, volé à un l'adorait d et qui n'av au monde. —Volé, ne. —Oui, n lé, dans la pendant q —Et d restés imp Sisterne. —La m seule pou bles à la j bles étaien Le courag seule faite immédiate des siens je vous l'a

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Coeurs

L'amiral regardait Gabrielle tout interdit. — Tenez, monsieur le comte, j'admets que vous ayez pu croire à la calomnie, continua Gabrielle, les hommes, malheureusement, sont trop facilement disposés à douter de la vertu des femmes; mais la voix de votre sœur devait s'élever en faveur de Mme de Coulange, Mme de Valcourt devait la défendre!

—Ne vous hâtez pas d'accuser ma sœur, Gabrielle, sa conscience et son cœur ont protesté. —Oui, mais faiblement, puisque sous prétexte qu'elle est malade, elle a, je ne dis pas emmené, mais enlevé sa fille. —Écoutez, Gabrielle, nous avons fait, ma sœur et moi, ce que notre devoir nous ordonnait. Mon Dieu, si nous nous sommes trompés, si nous avons eu tort je suis tout prêt à le reconnaître. Toutes vos paroles portent le trouble dans mon esprit, mes pensées deviennent confuses et s'échappent; je vous en prie, expliquez-vous.

—C'est facile, monsieur le comte, écoutez: Le marquis était condamné par les médecins, on supposait qu'il n'avait plus que quelques mois ou plutôt quelques semaines à vivre. Le marquis mourant sans enfant et sans avoir testé en faveur de sa femme, c'était sa fortune passant aux mains de colatéraux. Mais Mme de Perny et son fils Sosthène, n'entendaient pas retomber ainsi dans la pauvreté d'où ils étaient sortis par le mariage de Mathilde.

Le marquis refusant d'une façon absolue de demander à son mari de faire son testament en sa faveur, Mme de Perny et son fils cherchèrent et trouvèrent un autre moyen de conserver l'héritage. Mme de Perny fit partir le marquis pour l'île de Madère, après lui avoir annoncé que Mathilde sera bientôt mère. Je ne vous dirai pas ce que la jeune marquise, presque une enfant encore, souffrait alors sous la dépendance de sa mère, emprisonnée dans sa chambre, condamnée à ne voir personne, n'ayant plus de femme de chambre et plus le droit de parler à ses domestiques. A tout prix, il fallait faire croire à sa grossesse. J'abrège, monsieur le comte. Un matin du mois d'août, Sosthène de Perny arriva mystérieusement au château de Coulange. La veille, tous les domestiques avaient été envoyés à Paris par Mme de Perny. Sosthène amena avec lui une femme, laquelle portait dans un pli de son manteau un enfant né quelques heures auparavant. Le même jour, l'enfant fut inscrit à la mairie de Coulange sur les registres de l'état civil.

—Mais c'est horrible, c'est monstrueux! exclama M. de Systerne. —N'est-ce pas, monsieur le comte? Ce n'est pas tout. Ce crime avait été précédé d'un autre. Cet enfant, qu'on introduisit ainsi dans la maison de Coulange, cet enfant avait été volé à une pauvre mère, qui l'adorait déjà avant sa naissance et qui n'avait que ce seul bien au monde.

—Volé, volé! fit M. de Systerne. —Oui, monsieur le comte, volé, dans la nuit, près de sa mère, pendant qu'elle dormait. —Et de pareils crimes sont restés impunis! s'écria M. de Systerne. —La marquise de Coulange seule pouvait livrer les coupables à la justice; mais les coupables étaient son frère et sa mère. Le courage lui a manqué. Sa seule faute est de ne pas avoir immédiatement révélé l'infamie des siens à son mari. Comme je vous l'ai dit, monsieur le com-

te, c'est dimanche dernier que la marquise a tout appris à M. le marquis. M. de Coulange a examiné la conduite de sa femme, et après avoir pesé le pour et le contre, il lui a ouvert ses bras en disant: "Je n'ai pas à te pardonner, puisque je ne te trouve pas coupable!"

Gabrielle fit une pause et continua: —Voilà, monsieur le comte, l'explication que vous m'avez demandée.

Puis, lentement, d'une voix tremblante, elle ajouta: —Vous savez que M. le marquis de Coulange, un homme de cœur et un homme d'honneur aussi, a dit à l'enfant volé: maintenant, monsieur le comte, c'est à vous de prononcer.

XIV

LE PERE

L'amiral, tenant sa tête dans ses mains, garda un assez long silence.

Gabrielle attendait avec anxiété la réponse qu'il allait lui faire.

Enfin il releva lentement la tête.

—Bien que je ne connaisse pas exactement les faits qui ont précédé et suivi le crime de Sosthène de Perny, dit-il, je ne puis, moi, qui suis désintéressé dans cette grave affaire, me montrer plus sévère que le marquis de Coulange, qui en était le juge suprême; donc, sans pouvoir apprécier les causes de son silence, je dis comme lui.

—La marquise n'est point coupable." Je vois, je comprends qu'elle a été une victime. En même temps, je suis forcé de reconnaître que j'ai eu jugé témérairement sur des apparences et j'ai agi avec une précipitation blâmable. Vous le voyez, Gabrielle, je n'hésite pas à me condamner. On n'a le droit d'être sévère pour autrui que si l'on est plus encore pour soi-même. Pourtant, tout autre à ma place eût été également trompé. N'importe j'ai humblement porter mes excuses au marquis de Coulange.

—C'est bien, cela, monsieur le comte, dit Gabrielle. Mais j'attends votre réponse au sujet du comte de Coulange; n'oubliez pas que je suis ici pour lui.

—Que puis-je vous dire, Gabrielle? Rien.

—Comment, rien? Est-ce que vous rendez l'innocent responsable du crime? Le trouvez-vous absolument indigne de votre nièce?

—Le comte de Coulange n'a jamais démerité à mes yeux.

—Eh bien?

—Mais il y a là une question de conscience.

—Je ne comprends pas, monsieur le comte.

—Le marquis et la marquise de Coulange peuvent l'adopter, c'est leur droit. Mlle de Coulange peut aussi, grande et généreuse, le reconnaître pour son frère et lui donner la moitié de son immense fortune; néanmoins, sa situation rend impossible son mariage avec Mlle de Valcourt.

—Ainsi, répliqua Gabrielle d'une voix frémissante, vous le repoussez à cause de sa naissance obscure?

—Non, Gabrielle, non. Le comte de Coulange est tout par lui-même. Pauvre et sans nom, Mme de Valcourt et moi nous lui donnerions Emmeline. Riche d'une fortune qu'il enlève à Mlle de Coulange, ma nièce ne peut être sa femme.

—Je comprends, monsieur le comte, vous lui reprochez de n'avoir pas immédiatement renoncé?

—Non, mais...

(A suivre.)

Un Grand Probleme

- Prenez toutes les médecines pour les reins et le foie.
—Prenez tous les purificateurs du sang.
—Prenez tous les remèdes contre le Rhumatisme.
—Prenez tous les spécifiques, contre le flux et les dérangements bilieux.
—Prenez tous les réchauffants du cerveau et des nerfs.
—Prenez tous les grands moyens de rendre la saignée.
—Enfin, prenez toutes les meilleures de toutes ces choses, et les plus parfaites.
—De toutes les meilleures méthodes du monde, et vous trouverez que le "Amers de Houblon" possède plus qu'aucun autre remède des plus fins et d'une puissance curative et qu'il vous guérira quand les autres n'ont pu à un ou simultanément n'auraient pas eu d'effet. Essayez et vous en aurez la preuve.

Entourcement du Foie

Il y a 5 ans je commençai à souffrir d'une maladie du rognon, du foie et du rhumatisme. Depuis lors je fus absolument incapable d'agir. Mon foie devint dur comme du bois; les membres m'enflèrent et se remplirent d'eau. Tous les meilleurs médecins déclarèrent que rien ne pourrait me guérir, et je résolus d'essayer les Amers de Houblon. 7 boîtes suffirent pour rendre mon foie à son état normal, pour guérir mes membres et pour opérer un miracle dans l'état de ma santé; autrement, je serais aujourd'hui dans la tombe. J. W. MORREY, Buffalo, Oct. 1, 1881.

Pauvreté et Souffrance

J'étais chargé de dettes, de pauvreté et de souffrances depuis des années, à cause de mal-vies de ma famille et des comptes considérables des médecins. J'étais complètement découragé, jusqu'à ce que, il y a un an, sur l'avis de mon pasteur, je commençai à faire usage des Amers de Houblon, et en un mois vous n'êtes ni bien et personne d'entre nous n'a été malade depuis. Je dois dire à tous les pauvres qu'ils peuvent tenir leur famille en bonne santé durant un an en se servant des Amers de Houblon, sans dépenser autant qu'ils en dépensent par trois médecins. Je le sais, — I. O'NEILL.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une croix verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houbloons".

Importateurs et Exportateurs

Procureront avec plaisir de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de sa destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 Rue Rossini, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884 — 1 an

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, GIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSIOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermillis, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS, Ottawa, 29 janvier 1883.

VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" existant dans une racine contre le ver solitaire. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie. Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

HEYWOOD & Co.

19 Park Place, New York 1 an, 1 juillet 1884

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. P. G. GODERRE, Médecin, Université de Montréal, Collège Victoria.

Toiles pour Fenêtres

—Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles pelures et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada. JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

35 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de nos toiles dans ma vitrine.



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chers palais et chers dortoirs joints à nos trains express. Bonne salle à dîner à des distances convenables. Aucun bureau de douane pour examiner.

Les chers Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis partent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour la Grande Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant de sa destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 Rue Rossini, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 27 Nov. 1884 — 1 an

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, GIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSIOIRS, CHANDELIERS, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermillis, une spécialité. Le seul établissement de ce genre à Ottawa J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS, Ottawa, 29 janvier 1883.

VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" existant dans une racine contre le ver solitaire. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en sert dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué de succès. Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le ver. Soit-il libre qu'il se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

MEDICAMENTS DOSIMETRIQUES BURGGRAEVE-CHANTEAUD. Granules préparés avec des Alcaloïdes et les Produits chimiques les plus purs, tels que: Aconitine, Strychnine, Hyoscyamine, Digitaline, Morphine, Quassine, Sulfate de Calcium, etc. SEDLITZ-CHANTEAUD. Purgatif Salin, Raffraîchissant et Dépuratif. Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus beau et le plus utile de la pharmacie moderne; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang. Son emploi journalier est surtout utile aux Gentilshommes, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, porteurs aux Congestions cérébrales, aux Vertiges, Migraines ou suites aux Hémorroides, Embarras gastriques, etc. M. CH. CHANTEAUD, Pharmacien, Commandeur d'Ordre de la Légion d'Honneur, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques. Se méfier des Contrefaçons. Dépôt Général: 64, rue des Francs-Bourgeois, PARIS. Répositaires à Québec: D'Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

ÉPILEPSIE, HYSTÉRIE, CONVULSIONS, MALADIES NERVEUSES. Guérison souvent! Soulagement toujours! SOLUTION ANTI-NERVEUSE DE Laroyenne. VENTE EN GROS. PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS. PHARMACIE DUREL. Dépôt à Québec, chez le D' Ed. MORIN & Co., et dans toutes Pharmacies du Canada.

LE FER BRAVAIS. est un des fer les plus purifiés, le plus énergique, le plus agréable au goût, et qui agit plus sûrement que tout autre remède. ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation. n'a aucune saveur ni odeur et n'est communi- que aucun au malade. ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris. est le moins cher des fer- rugineux qui n'ont aucun effet d'irritation sur l'estomac, et qui ne contiennent aucun poison. Le FER BRAVAIS ne noircit jamais les dents. Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon. Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies. M. C. O. Dacier à ces médecines et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est. 4 CONVOIS A PASSAGERS 4 Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN. Recordement à la gare Bonaventure, de Montréal, à ce chemin de fer Grand Tronc, Ver- mont Central, les trains du chemin de fer Delaware et d'Albion, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New York. A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront comme suit: Partants d'Ottawa. 8.00 a.m. 4.50 p.m. Arr. à Montréal. 11.35 a.m. 8.20 p.m. Part de Montréal. 8.45 a.m. 4.30 p.m. Arr. à Ottawa. 12.20 p.m. 8.00 p.m. Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se recordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se recorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m. via Fishburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin. CHEMIN DE PREMIERE CLASSE ET RAILS NEUFS EN ACIER. Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal ou leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper. Le bagage est chiqué pour n'importe quel endroit. Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien. D. O. LINSLEY, Gérant.

SAISON DE BARRIERS. C. POTIER Propriétaire. No. 13. RUE MERRILL, au coin de la rue St-Jean, au-dessus de la ville.

SPRUCINE. Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Émoussement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. A vendre partout à 25 et 50c la bouteille. E. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

G. J. Labelle, Buisserie de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1881.

SANS EGALE DAZE cturier CHAUSURES EN DETAIL RUE de l'Eglise FA. les nommeuses pratiques et de ses en- il a acheté et mis en opération sur la Les pour la CHAUSURES attirer l'attention de blissement est sans de ce genre à d'ouvriers de pre- MMANDE. a exécutée et expé- court délai. is les Commandes ux sont employés. Prix très modérés, SOLICITÉE de la compagnie fe- cte MANUFACT. ILLERS. ZE, Propriétaire. 1 an. PIS etc. TAPIS. ortionnement, les mel- lus bas prix en. Rideaux, Garnitures de sorte. OTTAWA. ARKS. D et Cie.

BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

ECAL. NEUR UNEBRES housie. VA. charpes de oués BERRY PORTIER LAND sion SPARKS Russell. ERIES à bon mar- CUZNER de ce genre à l'enseigne de la HIERE, de la rue Duke, OTTAWA. LL & CUZNER. INA ORLOGER Suisse, ET DE L'AN agues, Années de lilles. Montre a rent PRIX le plus com- odorés. contre Warth. NA, 1881, 1 an

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA
Kingston, 13—La femme boutet dont la sentence de mort a été commuée en une détention perpétuelle est arrivée ici.
Montréal, 13—M. L. P. Hébert, artiste, est complètement remis de son indisposition, et travaille actuellement à la statue grandeur naturelle de Monseigneur Déziel.
Québec, 13—L'on dit qu'un mandement préparé par Mgr l'Archevêque sera lu, dimanche prochain, dans toutes les églises du diocèse de Québec, mais on n'en connaît pas encore la nature.

ETATS-UNIS

Chicago, 13—A une assemblée de socialistes, hier soir, un des agitateurs nommé Griffin prit la parole et déclara que les ouvriers doivent être poussés à la résistance absolue, que tous ceux qui mono poisent sont des ennemis du pays et doivent être pendus. D'autres orateurs continuèrent sur le même ton.
St Louis, 13—Deux colonnes en fer du vieux gazomètre sont tombées hier soir, entraînant avec elles toute la construction. Il y eut explosion de gaz, mais aucune bûisse environnante ne fut endommagée. Les pertes sont de \$75,000.

EUROPE

Rome, 13—Une dépêche du Messager annonce que deux nouvelles bouches se sont ouvertes sur le flanc du Vésuve. L'éruption est peu active.
Bombay, 13—L'arrivée de lord Dufferin, le nouveau vice-roi des Indes, a été l'occasion d'une brillante réception. La ville était brillamment pavoisée et une fête splendide a eu lieu.
Londres, 13—Une niece du cardinal Manning, Mlle Versa Manning, entre au couvent le mois prochain. Elle fait don à sa communauté d'une fortune que lui a légué un oncle et qui s'élève à \$300,000.
Paris, 13—Emile F. Fleury, un général français très-distingué, est mort.
Londres, 13—Le gouvernement français a acheté des vaisseaux anglais pour envoyer de nouvelles forces en Chine.

LE BON PASTEUR.

L'assemblée des dames et messieurs, protecteurs de l'Asile du Bon Pasteur, dont nous avons dit un mot hier, aura lieu mardi, le 16 courant, dans le Couvent du Bon Pasteur, No. 411, rue St André, à deux heures de l'après midi. On y avisera à l'organisation du bazar qui sera tenu en faveur de cette vénérable institution.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

COUR DE POLICE

[Présidence du Juge O'Garra]
Ottawa, 13 Décembre, 1884.
Rose Malette, vagabondage, un mois de prison aux travaux forcés.
John McKenna, pour vente de viande râlée dans son magasin, acquitté.
B. Meats, accusé d'avoir volé un canistre d'huiles chez M. Kavanagh, condamné à 2 mois de prison.
Frank Watley accusé de complicité dans le vol commis par Meats chez M. Kavanagh, est acquitté.
Sacré! Craig, ivrognerie, \$1 d'amende et \$1 de frais.
James Brown, assaut, \$1 d'amende et \$1 de frais.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granule \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

SOCIÉTÉ DE COLONISATION DU LAC TÉMISKAMING

A une assemblée de la société de Colonisation du Lac Témiskaming, tenue le 17 décembre 1884, au collège d'Ottawa.
Il est d'abord proposé par M. A. Laperrière, secondé par M. P. H. Chabot, que Mgr Duhamel soit appelé à présider l'assemblée.—Adopté.
Et que M. Louis Lussier continue à agir comme secrétaire.—Adopté.
Après quelques remarques du président, le secrétaire donne lecture de la constitution et des règlements de la société ainsi que de la liste des membres, et il est procédé ensuite à l'élection du conseil d'administration de la société comme suit:
Proposé par Mgr Duhamel, président de l'assemblée, secondé par Mgr N. Z. Lorrain, que le R. Père Gendreau soit nommé président du conseil d'administration.—Adopté à l'unanimité.
Proposé par M. Auguste Laperrière, secondé par M. Benoit, que M. P. H. Chabot soit nommé vice-président du dit conseil.—Adopté à l'unanimité.
Proposé par M. l'abbé J. O. Routhier, secondé par M. A. D. Richard, que MM. F. R. E. Campeau, J. L. Olivier, Alp. Benoit, Aug. Laperrière, E. D. Séguin soient nommés membres du même conseil.
Proposé en amendement par M. A. Adam, secondé par MM. Talbot et Valiquette, que M. E. Dumais soit nommé membre de ce conseil à la place de M. J. L. Olivier.
L'amendement est rejeté par 36 voix contre 10, et la proposition principale adoptée sur même division.
Proposé par M. Auguste Laperrière, secondé par M. P. H. Chabot, que des remerciements soient votés à Nos Seigneurs Duhamel et Lorrain, pour les services qu'ils ont rendus à l'œuvre de la colonisation du lac Témiskaming.—Adopté.
Proposé et secondé par les mêmes que des remerciements soient aussi votés à M. Louis Lussier, secrétaire temporaire de la société.—Adopté.
Proposé par M. Laperrière, secondé par M. Benoit, que des remerciements soient votés également au journal Le Canada et La Vallée d'Ottawa, pour leur bienveillant concours à l'œuvre de la colonisation.—Adopté.
Proposé par le R. Père Gendreau, secondé par M. MacMahon, que l'assemblée s'ajourne.—Adopté.
Louis LUSSIER,
Secrétaire pro tempore.

A une assemblée du Conseil d'administration, tenue au collège d'Ottawa le 12 décembre 1884.
Il est proposé par Mgr Duhamel, secondé par M. Aug Laperrière, que M. Louis Lussier soit nommé secrétaire de la société.—Adopté.
Il est ensuite résolu que les listes de souscription pour devenir membres de la société restent ouvertes jusqu'à lundi prochain au soir au magasin de M. P. H. Chabot, rue Sussex, et au bureau du secrétaire, et le conseil s'ajourne sine die.

On peut-on se les procurer?
Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musiciens. La question est bien facile à résoudre, c'est au grand magasin de musique de M. F. Boucher, qui vient justement de recevoir un des assortiments les plus complets de morceaux de musique de meilleurs maîtres.
Chansons françaises, anglaises et américaines.
Recueils de musique de piano, violon et orgue.
Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc.
Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.
4 dec 1m

GRAND EMOI
Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du Jour de l'An. Réponse: Reudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.
Le tout est vendu à bon marché.
Neuf nouveaux membres ont été admis au club "Frontenac" jeudi soir.

LE MONDE ET LA VILLE
Le Sun, de cette ville, vient d'augmenter considérablement son format. No félicitations.
La musique de Renfrew est à se réorganiser. De puis plus de trois ans elle n'existait que nominale.
On est à faire des démarches pour que le virtuose canadien W. Waugh Lander vienne à Ottawa et donne une représentation.
Durant l'année qui s'est terminée le 31 novembre dernier, 99 alarmes ont été sonnées au département du feu, en cette ville.
Le collège d'Ottawa va faire à nender sa charte, à la prochaine session du parlement, de manière à augmenter ses pouvoirs.
Un homme dont on ignore le nom s'est noyé la semaine dernière en essayant de traverser sur la glace le Chat Lake, auprès de Sand Point.
L'Hon. M. Sullivan, premier ministre de l'île du Prince Edouard, est en cette ville. Il a eu une entrevue aujourd'hui avec Sir John au sujet des intérêts de sa province.
Le bureau de l'Agriculture et des Arts de la province d'Ontario se réunira à Guelph, Ont., le 16 courant. Le district d'Ottawa sera représenté par M. Ira Morgan et M. Thomas Clarke.
Les chemins d'hiver ont déjà eu un bon effet sur la situation des marchés de la ville. Hier, en effet, il y avait plus de voitures que les jours passés et l'abondance des effets avait opéré une légère baisse dans les prix.
Le musée royal a été visité cette semaine par une bonne troupe. Aussi, l'alliance a-t-elle consti débatté tous les soirs Harry Montague et ses comédiens occuperont la scène la semaine prochaine et on promet de jolis succès.
Les candidatures municipales courent l'air de ce temp-ci, et il en éclot quelque nouvelle chaque jour. Tout ce que nous pouvons recommander à nos amis, aujourd'hui, c'est de ne pas se laisser entraîner par l'enthousiasme, mais de faire un choix judicieux. Pour que notre élément obtienne tout ce qui lui est dû, il lui faut, en effet, de l'union, beaucoup d'union; c'est ce qui partout constitue la force et garantit le succès.

EGHO DU NIL
Un ami de notre journal nous communique la lettre suivante qu'il a reçue de l'un des bateliers canadiens de l'expédition du Nil.
Germai, novembre 1884.
Mon cher frère,
Comme une bonne occasion s'offre aujourd'hui de mettre une lettre à la malle, je vais en profiter pour t'écrire.
Nous avons eu une superbe traversée sur l'océan. Le temps a été constamment beau et personne de nous n'a eu trop à souffrir du mal de mer.
Notre voyage jusqu'au Nil a été très-agréable, et nous avons vu beaucoup de choses et de pays que nous ignorions jusqu'alors.
Nous avons reçu nos photographies en parfait état la nuit dernière, et cela nous a fait à tous un vif plaisir.
Nous ne sommes pas surchargés d'ouvrage et nous avons même beaucoup de bon temps. Aussi, si nos travaux ne deviennent pas plus difficiles qu'ils le sont actuellement, nous n'aurons assurément pas sujet de nous plaindre. Nous n'avons pas marché depuis cinq ou six jours et ça n'a pas l'apparence que nous devions un jour atteindre Khartoum.
Depuis que nous sommes ici, nous n'avons pas eu un seul jour de mauvais temps et nous n'en aurons vraisemblablement pas davantage durant notre séjour dans le pays.
Nous avons rencontré sur notre chemin plusieurs crocodiles; mais, ils étaient tous petits, ne mesurant pas plus de 2 ou 3 pieds de long.
Tous nos gens sont en bonne santé, et bien que la température soit joliment chaude, il ne fait pas moitié aussi chaud que nous nous y attendions. Nous pouvons en conséquence supporter le climat aisément et nous espérons revoir le sol natal le 9 mars prochain.
Un des nôtres s'est noyé, il y a une couple de semaines. Il y a cependant peu de dangers à courir, et pas du tout même en usant de prudence.
Je ferme ici ma lettre, car le temps me fait défaut pour te donner de plus amples détails.
Ton frère affectonné,
J. LAROCQUE.

Le Canada Atlantique vient de faire construire une nouvelle gare à l'extrémité de sa ligne des Chaudières sur le chemin Richmond. Cela va être très commode pour les voyageurs de cette direction.
Des listes d'inscription pour devenir membres de la société de Colonisation du lac Témiskaming seront ouvertes jusqu'à lundi soir au magasin de P. H. Chabot, rue Sussex, et à notre bureau. Que chacun se hâte donc de donner son nom.
Ce qui mérite le plus l'attention des Dames, c'est le corset polonaise manufacturé expressément pour J. L. Richard, rue Dalhousie, au grand magasin du bon marché. Ce corset est le plus amélioré de nos jours et le plus économique. La valeur en est de \$1 et il est vendu 75c seulement au magasin de la Boule Verte, rue Dalhousie, Basse-ville.
Nous prions nos lecteurs d'aller tous entendre le R. Père Jutteau, demain soir, à la salle du Musée Royal. L'éloquence bien connue du savant Dominicain, la renommée des artistes qui ont bien voulu prêter leur concours à la soirée, le but charitable de l'œuvre, tout doit contribuer à faire salle comble en cette occasion.
Le prix d'admission est de 25 centimes pour toutes les parties de la salle.

AVIS SPECIAUX
Sirop des Enfants du Dr Goderre—
Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.
Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New York. N. A. Sivad.
ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct

Club Frontenac
Il y aura une Assemblée des membres du Club de Raquettes Frontenac Lundi soir, à huit heures, au lieu ordinaire.
Comme il s'agit de choses de la plus haute importance, tous les membres sont priés de se rendre.
Par ordre,
A. A. ADAM.
Sec. C. R. Frontenac.

POUR LES FETES
GRANDE REDUCTION de PRIX
12 Photographies (cabinet) et un magnifique Cadre (valant \$5.00) pour \$3.00.
3 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents CHÉZ
L. BELANGER.
No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.
P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

GRANDE CHANCE
Pour une semaine seulement
A commencer de
LUNDI, 15 DECEMBRE
Un large assortiment d'articles de premier choix, savoir:
Chapeaux pour robes, etc., à moitié prix
Chapeaux et coiffures non garnis, de 20 Plumes d'Auranches Brunnes et de couleurs, à 1/2 Dis.
Velours et velvetines, à 1/2 Dis.
Parlesses pour dames et enfants à 1/2 Dir.
Vestes à gilets pour dames, en laine à 1/2 Dis
Basques en satin, pour dames, à 1/2 Dis.
Châles de fantaisie, foulards et coiffes, à 1/2 Dis.
L'informe les acheteurs en général que cette vente est de bonne foi, et que mon assortiment de marchandises de modes et de fantaisies est composé d'effets les plus nouveaux et récemment importés dans le Capitale.

A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.

Le Canada Atlantique vient de faire construire une nouvelle gare à l'extrémité de sa ligne des Chaudières sur le chemin Richmond. Cela va être très commode pour les voyageurs de cette direction.
Des listes d'inscription pour devenir membres de la société de Colonisation du lac Témiskaming seront ouvertes jusqu'à lundi soir au magasin de P. H. Chabot, rue Sussex, et à notre bureau. Que chacun se hâte donc de donner son nom.
Ce qui mérite le plus l'attention des Dames, c'est le corset polonaise manufacturé expressément pour J. L. Richard, rue Dalhousie, au grand magasin du bon marché. Ce corset est le plus amélioré de nos jours et le plus économique. La valeur en est de \$1 et il est vendu 75c seulement au magasin de la Boule Verte, rue Dalhousie, Basse-ville.
Nous prions nos lecteurs d'aller tous entendre le R. Père Jutteau, demain soir, à la salle du Musée Royal. L'éloquence bien connue du savant Dominicain, la renommée des artistes qui ont bien voulu prêter leur concours à la soirée, le but charitable de l'œuvre, tout doit contribuer à faire salle comble en cette occasion.
Le prix d'admission est de 25 centimes pour toutes les parties de la salle.

AVIS SPECIAUX
Sirop des Enfants du Dr Goderre—
Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.
Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New York. N. A. Sivad.
ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct

Club Frontenac
Il y aura une Assemblée des membres du Club de Raquettes Frontenac Lundi soir, à huit heures, au lieu ordinaire.
Comme il s'agit de choses de la plus haute importance, tous les membres sont priés de se rendre.
Par ordre,
A. A. ADAM.
Sec. C. R. Frontenac.

POUR LES FETES
GRANDE REDUCTION de PRIX
12 Photographies (cabinet) et un magnifique Cadre (valant \$5.00) pour \$3.00.
3 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents CHÉZ
L. BELANGER.
No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.
P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

GRANDE CHANCE
Pour une semaine seulement
A commencer de
LUNDI, 15 DECEMBRE
Un large assortiment d'articles de premier choix, savoir:
Chapeaux pour robes, etc., à moitié prix
Chapeaux et coiffures non garnis, de 20 Plumes d'Auranches Brunnes et de couleurs, à 1/2 Dis.
Velours et velvetines, à 1/2 Dis.
Parlesses pour dames et enfants à 1/2 Dir.
Vestes à gilets pour dames, en laine à 1/2 Dis
Basques en satin, pour dames, à 1/2 Dis.
Châles de fantaisie, foulards et coiffes, à 1/2 Dis.
L'informe les acheteurs en général que cette vente est de bonne foi, et que mon assortiment de marchandises de modes et de fantaisies est composé d'effets les plus nouveaux et récemment importés dans le Capitale.

A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.

Le Canada Atlantique vient de faire construire une nouvelle gare à l'extrémité de sa ligne des Chaudières sur le chemin Richmond. Cela va être très commode pour les voyageurs de cette direction.
Des listes d'inscription pour devenir membres de la société de Colonisation du lac Témiskaming seront ouvertes jusqu'à lundi soir au magasin de P. H. Chabot, rue Sussex, et à notre bureau. Que chacun se hâte donc de donner son nom.
Ce qui mérite le plus l'attention des Dames, c'est le corset polonaise manufacturé expressément pour J. L. Richard, rue Dalhousie, au grand magasin du bon marché. Ce corset est le plus amélioré de nos jours et le plus économique. La valeur en est de \$1 et il est vendu 75c seulement au magasin de la Boule Verte, rue Dalhousie, Basse-ville.
Nous prions nos lecteurs d'aller tous entendre le R. Père Jutteau, demain soir, à la salle du Musée Royal. L'éloquence bien connue du savant Dominicain, la renommée des artistes qui ont bien voulu prêter leur concours à la soirée, le but charitable de l'œuvre, tout doit contribuer à faire salle comble en cette occasion.
Le prix d'admission est de 25 centimes pour toutes les parties de la salle.

AVIS SPECIAUX
Sirop des Enfants du Dr Goderre—
Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.
Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New York. N. A. Sivad.
ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct

Club Frontenac
Il y aura une Assemblée des membres du Club de Raquettes Frontenac Lundi soir, à huit heures, au lieu ordinaire.
Comme il s'agit de choses de la plus haute importance, tous les membres sont priés de se rendre.
Par ordre,
A. A. ADAM.
Sec. C. R. Frontenac.

POUR LES FETES
GRANDE REDUCTION de PRIX
12 Photographies (cabinet) et un magnifique Cadre (valant \$5.00) pour \$3.00.
3 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents CHÉZ
L. BELANGER.
No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.
P. S.—Réduction de 50 pour cent sur son assortiment de cadres.

GRANDE CHANCE
Pour une semaine seulement
A commencer de
LUNDI, 15 DECEMBRE
Un large assortiment d'articles de premier choix, savoir:
Chapeaux pour robes, etc., à moitié prix
Chapeaux et coiffures non garnis, de 20 Plumes d'Auranches Brunnes et de couleurs, à 1/2 Dis.
Velours et velvetines, à 1/2 Dis.
Parlesses pour dames et enfants à 1/2 Dir.
Vestes à gilets pour dames, en laine à 1/2 Dis
Basques en satin, pour dames, à 1/2 Dis.
Châles de fantaisie, foulards et coiffes, à 1/2 Dis.
L'informe les acheteurs en général que cette vente est de bonne foi, et que mon assortiment de marchandises de modes et de fantaisies est composé d'effets les plus nouveaux et récemment importés dans le Capitale.

A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.

A. & S. NORDHEIMER,
TORONTO, MONTREAL
ET 67 RUE SPARKS, OTTAWA.
IMPORTATEURS DE
Steinway & Sons, BOSTON.
HAINES BROS., N.Y. GABLER BROS., N.Y.
ORGUES LES PLUS CELEBRES
CHICKERING & Sons, New York. D'ESTEY
PIANOS ET ORGUES DU MONDE
CONDITIONS LIBERALES.

Grande Vente à Sacrifice
DE
PORCELAINES, VAISSELLE
ET VERRERIE
Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.
C. S. SHAW & Cie,
Importateurs directs.
Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN,
Entrepreneur de Pompes Funèbres
263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.
Ci-devant occupé par M. Jos. Sénécal.
M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer un public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.
3 mai—1 an

CUISINIÈRE DEMANDÉE
On demande une bonne cuisinière. Le salaire variera de \$15 à \$20, suivant les cas actuels du sujet.
Pour informations s'adresser: Au numéro 165, rue Marie, ou à ce bureau.

Aux Hommes de Chantiers.
Souliers de Chevreuil (Mocassins), Mitaines et Raquettes.
Seulement en Gros.
R. J. DEVLIN.

Presentes de Noel
ET DU
JOUR DE L'AN
C. H. DOUCET
(Ci-devant employé chez S. Laporte)
MANUFACTURIER de BIJOUTERIES,
(Bâtisse de l'Hotel Russell)
RUE SPARKS, OTTAWA.
Confectionne et répare toutes espèces de bijoux.
GRAVEUR, ARGENTEUR
ET DOREUR.
MONOGRAMMES (SPÉCIALITÉ).
12 déc '84 3 m

CHOIX TRES VARIE
DE
TAPISSERIES
NOUVEAUX PATRONS
Le sousigné vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts. Les prix sont fixés à 15 par cent meilleur marché que partout ailleurs, en cette ville.
On sollicite une visite, avant que d'acheter ailleurs.
J. B. ARIAL,
526 Rue Sussex
OTTAWA.
27 Novembre 1884

MINISTÈRE des TRAVAUX PUBLICS
VENTE AUX ENCHÈRES
AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics—M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur—offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.
Conditions—Paiement comptant au lieu de la vente, et enlèvement de la chaudière dans le délai d'une semaine après la vente.
Par ordre, F. H. ENNIS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 11 Décembre 1884.

LOUIS LUSSIER
ADMINISTRATEUR
"LE COURRIER"
Abonnement, \$1.00
Les deux éditions

LE C...
"LE COURRIER"
Abonnement, \$1.00
Les deux éditions

LE C...
Ottawa et Hull,
LES FRANÇAISES ET

ETRENNES
NOEL et du JOUR de L'AN
Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ÉTRENNES. Ils sont éclatants, variés, et de tous les goûts pour les enfants.
Pour les offrandes plus relevées et plus riches, on y trouvera des vases et autres vaisselles en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries peintes, repassées et réparées.
On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse lui juger notre étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci.
Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs.
EDOUARD THEREAU,
290 Rue DALHOUSIE.
21 Nov. '84

TERRE A VENDRE
Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa.
Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propice au jardinage; l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à:
GEORGE HAY,
Marchand de Ferronneries,
54 Rue Sparks, Ottawa.
12 nov 3 m

LOTUS OF THE NILE
C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans des bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.
Comp. guie Davis & Lawrence
(SEULS AGENTS)
MONTREAL

MINISTÈRE des TRAVAUX PUBLICS
VENTE AUX ENCHÈRES
AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics—M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur—offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 du mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre.
Conditions—Paiement comptant au lieu de la vente, et enlèvement de la chaudière dans le délai d'une semaine après la vente.
Par ordre, F. H. ENNIS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 11 Décembre 1884.

HEMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.

36 année
ABONN...
Par année...
Pour six mois...
Pour quatre mois...
Edition Heb...
Pour l'année...
Payable à...
LOUIS LUSSIER
ADMINISTRATEUR
"LE COURRIER"
Abonnement, \$1.00
Les deux éditions
Impressions de L...
exécutées avec s...
plusieurs couleurs...
etc., d'un fini sup...
PRIX TR...
Les ordres envoy...
une attention tout...
tes avec soin.
S'adresser à...
Mr l'Admin...
LE C...
Ottawa et Hull,
LES FRANÇAISES ET
Il y avait, h...
tance très-nomb...
au Musée Roya...
R. Père Jutte...
de cette ville, q...
d'une œuvre de...
avait bien v...
counaître, avec...
tous ont appris...
tère religieux, ...
tique de ces f...
qui habitent la...
l'on appelle Cré...
d'autant plus...
savant conférer...
cher l'histoire...
louisianaise de...
plier les di...
similitudes.
Pour la satisf...
teurs et pour...
nerons ici une...
la lecture adm...
remercier à fait...
a été interromp...
dissemes cha...
Voici les poi...
travail:
Les Français...
doivent porter...
vif intérêt, et...
s'ils consultent...
vent une sollici...
pays, qui, pen...
eu avec le leu...
rapports. Si c...
en effet, qu'on...
le pied sur un...
contré, ils n'en...
les découvreurs...
les ces aventuri...
rés du désir...
pour la premi...
les bords du g...
caché; mai...
succombèrent...
ne fut qu'un...
deux Canadiens...
et Joliette, des...
sipi que les In...
gagé imagée a...
deaux, et...
beau fleuve d...
vidence n'ava...
rent.
Lassalle vien...
celui-là; et, cl...
prit possession...
seule effusion